

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA

**Procès-verbal - Mardi le 7 avril, 2020**

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA, TENUE A HUIS CLOS AU 26 CHEMIN BEGLEY (CENTRE COMMUNAUTAIRE), ET PAR VOIE VISIOCONFÉRENCE, LE 7 AVRIL 2020 À 19H15, SOUS LA PRÉSIDENTE DE M. ROBERT BERGERON, MAIRE

SONT PRÉSENTS À CETTE VISIOCONFÉRENCE : PAUL CHAMBERLAIN, LYNN NOËL, HENRI CHAMBERLAIN, CRAIG GABIE,

SONT PRÉSENTS EN SALLE, ROBERT BERGERON, SYLVAIN LA FRANCE ET LE DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, PIERRE VAILLANCOURT

ABSENCE MOTIVÉE A CETTE SÉANCE, LYNNE LACHAPELLE.

---

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

---

1.1 **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

Monsieur le Président souhaite la bienvenue aux personnes présentes, et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.

2020-04-054

1.2 **SÉANCE TENUE À HUIS CLOS**

---

**CONSIDÉRANT** le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours;

**CONSIDÉRANT** le décret numéro 222-2020 du 20 mars 2020 qui prolonge cet état d'urgence pour une période additionnelle de dix jours, soit jusqu'au 29 mars 2020;

**CONSIDÉRANT** l'arrêté 2020-004 de la ministre de la Santé et des Services sociaux qui permet au conseil de siéger à huis clos et qui autorise les membres à prendre part, délibérer et voter à une séance par tout moyen de communication;

**CONSIDÉRANT** qu'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par visioconférence.

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Paul Chamberlain, appuyé par Henri Chamberlain et résolu unanimement :

**QUE** le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer par vidéoconférence,

**QUE** le conseil publie un avis, sur son site Internet, informant la population que le conseil va siéger à huis clos, que le public ne sera pas admis au cours de cette séances et qu'ils sont invités à poser leurs questions par courriel ou téléphone.

1.3 **PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

**1. ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

- 1.1 Ouverture de l'assemblée
- 1.2 Séance tenue à huis clos
- 1.3 Période de questions
- 1.4 Ordre du jour
- 1.5 Procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mars 2020
- 1.6 Prélèvements bancaires
- 1.7 Registre des chèques
- 1.8 Liste des comptes fournisseurs
- 1.9 Dépenses du directeur général

- 1.10 Dépenses du directeur du service incendie
  - 1.11 Taux d'intérêts et de pénalité du règlement 2019-028
  - 1.12 Offre d'emploi Inspecteur en urbanisme, environnement et superviseur travaux publics
  - 1.13 Demande d'appui décréter le mois d'avril Mois de la jonquille
  - 1.14 Formation ADMQ
  - 1.15 Vente de chaises
  - 1.16 Mandat procureur vente pour taxes
  - 1.17 Demande ouverture point de service Caisse populaire Desjardins de Kazabazua
- 2. SÉCURITÉ PUBLIQUE**
- 2.1 Réparation camion-citerne et location
  - 2.2 Entente relative de fourniture mutuelle de service entre la municipalité de Kazabazua et la municipalité de Low
- 3. TRANSPORT**
- 3.1 Appel d'offre sur invitation regroupée – chlorure de calcium
  - 3.2 Fin de contrat Stéphane Dompierre
  - 3.3 Probation soulevée par l'employeur pour Lucien Pétrin
  - 3.4 Location ou achat conteneur
- 4. HYGIÈNE DU MILIEU**
- 4.1
- 5. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE**
- 5.1
- 6. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**
- 6.1
- 7. LOISIRS ET CULTURE**
- 7.1
- 8. VARIA**
- 8.1
- 9. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 10. CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE**

2020-04-055  
1.4

---

**ORDRE DU JOUR**

---

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil renoncent à la lecture de l'ordre du jour et de la disponibilité des documents au plus tard 72 heures avant l'heure fixée pour le début de la séance;

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France, **APPUYÉ** par Craig Gabie et résolu d'adopter l'ordre du jour en y ajoutant les sujets suivants :

- 1.18 **DON DE CHAISE**
- 1.19 **DON BANQUE ALIMENTAIRE**
- 2.3 **INTERDICTION DE FEU À CIEL OUVERT EN VIGUEUR JUSQU'À NOUVELLE ORDRE**
- 3.5 **SOUSSIONS OFFER DE SERVICE – BALAYAGE DES RUES ET FAUCHAGE DE LA VÉGÉTATION**
- 4.1 **AVIS DE NON RENOUVELLEMENT GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES (GMR)**

**ADOPTÉE**

2020-04-056  
1.5

---

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 3 MARS 2020**

---

**ATTENDU QUE** les membres du conseil ont individuellement pris connaissance du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mars 2020;

**ATTENDU QUE** les membres du conseil renoncent à la lecture du procès-verbal;

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France, **APPUYÉ** par Craig Gabie et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mars 2020 tel que présenté.

**ADOPTÉE**

2020-04-057  
1.6

---

**ADOPTION PRÉLÈVEMENTS BANCAIRES**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Henri Chamberlain  
Et résolu

D'adopter, tel que présentée, la liste des prélèvements bancaires pour le mois De mars 2020, totalisant les montants suivants :

Salaires nets	33 089,99 \$
---------------	--------------

Remises provinciales	9 710,91 \$
Remises fédérales	3 734,02 \$
Remises du Régime de retraite	3 490,78 \$

**ADOPTÉE**

**2020-04-058**  
1.7

**ADOPTION DU REGISTRE DES CHÈQUES**

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Henri Chamberlain  
Et résolu

D'adopter, tel que présenté, le registre des chèques du mois de mars 2020 totalisant un montant de 82 692,62 \$.

**ADOPTÉE**

**2020-04-059**  
1.8

**ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES FOURNISSEURS**

**IL EST PROPOSÉ** par Lynn Noël  
**APPUYÉ** par Sylvain La France  
Et résolu

D'adopter, tel que présenté, le paiement de la liste des comptes fournisseurs du mois de mars 2020 totalisant un montant de 36 555,22 \$ incluant les prélèvements bancaires.

**ADOPTÉE**

**2020-04-060**  
1.9

**DÉPENSES DU DIRECTEUR GÉNÉRAL - DGE (510,66 \$)**

**2020-04-061**  
1.10

**DÉPENSES DU DIRECTEUR DU SERVICE INCENDIE - DCP (107,87 \$)**

***Certificat de disponibilité des crédits***

Je, soussigné, Pierre Vaillancourt, directeur général de la Municipalité de Kazabazua, certifie qu'il y a des crédits budgétaires et/ou extra budgétaires disponibles provenant de revenus excédentaires, du surplus accumulé, de réserves financières, de fonds réservés ou d'autres sources pour lesquels les dépenses ci-haut énumérées sont engagées.



**Pierre Vaillancourt, DMA**  
**Secrétaire-trésorier et directeur général**

**2020-04-062**  
1.11

**TAUX D'INTÉRÊTS ET DE PÉNALITÉ DU RÈGLEMENT 2019-028**

**CONSIDÉRANT** que la crise du COVID-19 pourrait entraîner des difficultés de paiement pour les résidents et les entreprises conformément aux modalités énoncées dans la réglementation municipale en vigueur;

**CONSIDÉRANT** que l'article 981 du Code municipal du Québec prévoient que les municipalités peuvent abaisser les taux d'intérêts pour les dettes impayées;

**CONSIDÉRANT** que l'article 10 du règlement 2019-028 imposant les taux de taxes pour l'exercice financier 2020 prévoit que le conseil pourra, autant de fois qu'il le juge opportun, en cours d'année, décréter par résolution un taux d'intérêt différent de celui prévu au premier alinéa de l'article 10;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Sylvain La France, appuyé par Paul Chamberlain et résolu;

**QUE** les taux d'intérêts et de pénalités du règlement numéro 2019-028 imposant les taux de taxes pour l'exercice financier 2020 sont suspendus et sont fixés à « 0 % » jusqu'au 30 avril 2020;

En cas de renouvellement de cette déclaration d'état d'urgence, la suspension prévue par la présente résolution sera renouvelée par résolution pour une période déterminée par le conseil.

La présente résolution a effet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2020.

**ADOPTÉE**

2020-04-063

1.12

**OFFRE D'EMPLOI INSPECTEUR EN URBANISME, ENVIRONNEMENT ET SUPERVISEUR TRAVAUX PUBLICS**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynn Noël  
**APPUYÉ** par Henri Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil mandate l'administration général de publier une offre d'emploi pour le poste d'inspecteur en urbanisme, environnement et superviseur des travaux publics et que la fermeture de l'offre se termine le 15 mai 2020 à 16h00.

**ADOPTÉE**

2020-04-064

1.13

**DEMANDE D'APPUI DÉCRÉTER LE MOIS D'AVRIL MOIS DE LA JONQUILLE**

---

**CONSIDÉRANT QUE** chaque année, plus de 55 000 Québécois et Québécoises reçoivent un diagnostic de cancer, et que cette annonce représente un choc important qui se répercute dans toutes les sphères de leur vie;

**CONSIDÉRANT QUE** pour chaque personne touchée, une à trois personnes de son entourage prendront le rôle de proche aidant;

**CONSIDÉRANT QU'**environ quatre cancers sur dix peuvent être évités en adaptant un mode de vie sain et en mettant en place des politiques de santé qui protègent les Québécois et les Québécoises;

**CONSIDÉRANT QUE** la survie pour tous les cancers combinés a augmenté de 8 %, passant de 55 % en 1992 à 63 % en 2019, et que c'est grâce au financement de recherches novatrices que nous y sommes parvenus et que nous pouvons poursuivre notre objectif d'un monde sans cancer;

**CONSIDÉRANT QUE** la Société canadienne du cancer est le seul organisme de bienfaisance national qui vient en aide à tous les Québécois et Québécoises atteints de tous les types de cancer et leurs proches, à travers la recherche, la prévention, l'accès à un réseau d'aide, l'information basée sur les dernières données probantes et la défense de l'intérêt public;

**CONSIDÉRANT QUE** la vie est plus grande que le cancer, qu'elle ne se résume pas à un diagnostic. À la chimiothérapie. Aux cicatrices. Par l'entremise de ses programmes, la Société canadienne du cancer aide les Québécois et Québécoises à tisser des liens avec les autres et à leur assurer une qualité de vie et un bien-être;

**CONSIDÉRANT QUE** le mois d'avril est connu comme étant le Mois de la jonquille, qu'il est porteur d'espoir et que la Société canadienne du cancer encourage alors les Québécois et Québécoises à poser un geste significatif pour les personnes touchées par le cancer;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Henri Chamberlain, appuyé par Paul Chamberlain et résolu à l'unanimité

**DE DÉCRÉTER QUE** le mois d'avril est le Mois de la jonquille.

**QUE LE CONSEIL MUNICIPAL DE LA MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA ENCOURAGE** la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

**ADOPTÉE**

2020-04-065

1.14

**FORMATION ADMQ**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynn Noël  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise le directeur général de s'inscrire à deux (2) formations offertes par l'Association de directeurs municipaux du Québec au coût de 390 \$ plus les taxes applicables par formation.

**ADOPTÉE**

2020-04-066

1.15

---

**VENTE DE CHAISES**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil mandate l'administration général de publier une vente pour les chaises pliantes du centre communautaire au coût de 5 \$ la chaise jusqu'à l'épuisement des stocks, le premier arrivé le premier servi et qu'une quantité de 30 chaises soient réservées pour l'école primaire Queen Elizabeth.

**ADOPTÉE**

2020-04-067

1.16

---

**MANDAT PROCUREUR VENTE POUR TAXES**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Paul Chamberlain  
**APPUYÉ** par Sylvain La France  
Et résolu

**QUE** le conseil mandate notre procureur Rino Soucy de procéder a la vente pour taxe dans le dossier matricule numéro 4287\_59\_7515.00\_0000

**ADOPTÉE**

2020-04-068

1.17

---

**DEMANDE OUVERTURE POINT DE SERVICE CAISSE POPULAIRE KAZABAZUA**

---

**CONSIDÉRANT** que la crise du COVID-19 a entraîné la fermeture de la Caisse populaire Desjardins de Kazabazua;

**CONSIDÉRANT** qu'un seul point de service est à Gracefield;

**CONSIDÉRANT** que la succursale de Kazabazua dessert plusieurs municipalités soit Kazabazua, Low, lac-Sainte-Marie et Alleyn-et-Cawood;

**CONSIDÉRANT** que plus de 50% de la population à Kazabazua ont plus de 50 ans, vivent seuls, sont malades ou handicapés et qu'ils vivent dans les zones rurales de leurs municipalités respectives sans transport;

**CONSIDÉRANT** que ces citoyens doivent se fier au covoiturage pour les amener à la Caisse à Gracefield et que ceci ne respecte pas les distanciations sociales de 2 mètres pour protéger leur santé et celle de leurs proches durant la pandémie du COVID-19;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Sylvain La France, appuyé par Craig Gabie et résolu;

**QUE** le Conseil de la municipalité de Kazabazua demande à la Fédération des Caisse Populaire Desjardins de considérer la réouverture du point de service à Kazabazua pour un minimum de 1 ou 2 jours par semaine et que cette résolution soit transmise aux municipalités de Lac-Sainte-Marie, Low et Alleyn-et-Cawood pour leur appui et une copie de cette résolution soit transmise au directeur général de Gracefield, M. Khaled Ouabdeselam.

**ADOPTÉE**

1.18

---

**DON DE CHAISE**

---

**CETTE AUTORISATION DE DON DE CHAISE EST INCLUSE DANS LA RÉSOLUTION 2020-04-066 -VENTE DE CHAISES**

---

2020-04-069

1.19

---

**DON BANQUE ALIMENTAIRE**

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Lynn Noël  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise un don de 200 \$ pour la banque alimentaire de la Vallée-de-la-Gatineau qui sera distribué par la table de développement de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau dont un centre de distribution est situé à Gracefield et un autre à Maniwaki.

**ADOPTÉE**

---

## 2. SÉCURITÉ PUBLIQUE

---

2020-04-070  
2.1

### RÉPARATION CAMION-CITERNE ET LOCATION

---

**IL EST PROPOSÉ** par Henri Chamberlain  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil mandate le service incendie de s'occuper du dossier de réparation du camion-citerne et d'une location en absence du camion pour la protection en sécurité incendie dans notre municipalité.

**ADOPTÉE**

2020-04-071  
2.2

### ENTENTE RELATIVE DE FOURNITURE MUTUELLE DE SERVICE ENTRE LA MUNICIPALITÉ DE KAZABAZUA ET LA MUNICIPALITÉ DE LOW

---

**IL EST PROPOSÉ** par Henri Chamberlain  
**APPUYÉ** par Lynn Noël  
Et résolu

**QUE** le conseil demande une rencontre avec la municipalité de Low concernant la modification de l'Entente relative de fourniture mutuelle de service entre la municipalité de Kazabazua et la municipalité de Low après qu'une réunion avec le chef pompier et les membres du comité de sécurité publique a eu lieu.

**ADOPTÉE**

2020-04-072  
2.3

### INTERDICTION DE FEU À CIEL OUVERT EN VIGUEUR JUSQU'À NOUVEL ORDRE

---

**IL EST PROPOSÉ** par Henri Chamberlain  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QU'**une interdiction de feu à ciel ouvert soit en vigueur jusqu'à nouvel ordre afin d'éviter toute charge de travail additionnelle au sein de la sécurité publique de la municipalité de Kazabazua.

**ADOPTÉE**

## 3. TRANSPORT

---

2020-04-073  
3.1

### APPEL D'OFFRE SUR INVITATION REGROUPÉE- CHLORURE DE CALCIUM

---

**IL EST PROPOSÉ** par Henri Chamberlain  
**APPUYÉ** par Paul Chamberlain  
Et résolu

**QUE** le conseil mandate la municipalité de Kazabazua de publier un appel d'offre sur invitation d'une soumission regroupée des municipalités de Low, Lac Ste Marie, Kazabazua ainsi que de l'entreprise Atlas, pour l'achat 16 ballots de 1000 kg de chlorure de calcium pour la municipalité de Kazabazua.

**ADOPTÉE**

2020-04-074  
3.2

### FIN DE CONTRAT STÉPHANE DOMPIERRE

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Lynn Noël  
Et résolu à la majorité

**QUE** le conseil met fin au contrat de M. Stéphane Dompierre avec un avis écrit tel que requis au contrat de Travail SDDV1907.

**Henri Chamberlain enregistre sa dissidence**

**ADOPTÉE**

2020-04-075  
3.3

### PROBATION SOULEVÉE PAR L'EMPLOYEUR POUR LUCIEN PÉTRIN

---

**IL EST PROPOSÉ** par Craig Gabie  
**APPUYÉ** par Lynn Noël  
Et résolu

**QUE** le conseil soulève la période de probation pour M. Lucien Pétrin et que son contrat de travail LPDV201907 reste en vigueur.

ADOPTÉE

2020-04-076  
3.4

#### LOCATION OU ACHAT CONTENEUR

---

**IL EST PROPOSÉ** par Henri Chamberlain  
**APPUYÉ** par Lynn Noël  
Et résolu

**QUE** le conseil autorise l'achat d'un conteneur de 40 pieds en longueur, 8 pieds en largeur et 9 pieds 6 pouces en hauteur au coût de 3 450 \$ plus les taxes applicables de Containers4U.

ADOPTÉE

2020-04-077  
3.5

#### SOUMISSIONS OFFER DE SERVICE – BALAYAGE DES RUES ET FAUCHAGE DE LA VÉGÉTATION

---

**IL EST PROPOSÉ** par Lynn Noël  
**APPUYÉ** par Sylvain La France  
Et résolu

**QUE** le conseil octroi le contrat de balayage de rues à Judith Langevin au taux horaire de 110 \$ à l'heure pour un balais et chauffeur et de 35 \$ à l'heure pour camion et étendeur d'eau avec chauffeur au besoin pour plus ou moins de 8,2 km de chemins,

**QUE** le contrat de fauchage de la végétation soit remis à une date ultérieure.

ADOPTÉE

---

#### 4. HYGIÈNE DU MILIEU

---

2020-04-078  
4.1

#### AVIS DE NON RENOUELEMENT GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES (GMR)

---

**IL EST PROPOSÉ** par Sylvain La France  
**APPUYÉ** par Lynn Noël  
Et résolu

**QUE** la durée de l'entente gestion des matières résiduelles (GMR) avec 3R-Québec est d'une durée de 24 mois à la date des signatures soit le 6 octobre 2018, et qu'elle est renouvelables à moins d'avis contraire d'une des parties et que le conseil de la municipalité de Kazabazua donne avis de 90 jours qu'elle met fin à cette entente.

ADOPTÉE

---

#### 5. SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

---

#### 6. AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT

---

#### 7. LOISIRS ET CULTURE

---

#### 8. VARIA

---

9. PÉRIODE DE QUESTIONS

---

10. CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE

---

L'ordre du jour étant épuisé, le président déclare la clôture de l'assemblée. Il est 19h56.


Président

Secrétaire

---

Robert Bergeron,  
Maire

---

  
Pierre Vaillancourt, DMA  
Directeur général / Secrétaire-Trésorier

« Je, Robert Bergeron, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

